

MATRIX ID:20R09P01-044/20R09P01-094

EAN CODE : 3276000689652/3276000704355



FR Manuel d'Instructions	ES Manual de Instrucciones	PT Manual de Instruções	IT Manuale di Istruzioni
EL Εγχειρίδιο Οδηγών	PL Instrukcja Obsługi	RO Manual de Instrucțiuni	BR Manual de Instruções
UA Інструкція з експлуатації	HE מדריך הוראות	AR كتيب التعليمات	EN Instructions Manual
NL Handleiding	NO Instruksjonsmanual	DA Instruktionsbog	SV Instruktionsbok
DE Gebrauchsanweisung	SL Navodila za uporabo	HR Upute za uporabu	SQ Manuali i udhëzimeve

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση του πρωτότυπου οδηγίου / tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Traducerea instrucțiunilor originale / תרגום של הברכה המקורית של הוראות השימוש / ترجمة النسخة الأصلية لتعليمات الاستخدام / Übersetzung der Originalversionen der Gebrauchsanweisungen / Übersetzung der Originalversionen der Gebrauchsanweisungen / Übersetzung der Originalversion der Gebrauchsanweisung / Превод оригиналне различне navodila za uporabo / Prijevod izvorne verzije priručnika / Перекладили версионі оригіналі уdhëzimeve për përdorimin / Original version of instruction manual

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

BR

EN

Préface

Merci d'avoir choisi ce produit. Lors de la conception et de la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour assurer une excellente qualité répondant aux besoins des utilisateurs.



IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT

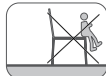
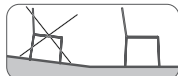
Dans le cas où le produit est assemblé, vérifiez que toutes les vis sont solidement fixées avant toute utilisation. Si le produit doit être assemblé par vos soins, assurez-vous que tous les éléments nécessaires à l'installation du produit sont fournis au moment où vous ouvrez l'emballage. Si le produit est endommagé ou présente des défauts, ne l'utilisez pas et rapportez-le au magasin le plus proche.

1. Utilisation & Maintenance

Ce produit est destiné à un usage domestique et non-professionnel en extérieur. Tenez le produit à l'écart des flammes et des sources directes de chaleur telles que les radiateurs d'extérieurs et les barbecues. Nous vous recommandons de procéder à un entretien régulier de votre produit. En cas de non-utilisation prolongée, n'oubliez pas de recouvrir le produit. Pour les tables extensibles, il est recommandé de plier les extensions.

L'usage de patins permet de protéger

le produit de l'humidité et d'éviter d'endommager le sol sur lequel il est placé (rayures, taches...).



2. Nettoyage

Si vous utilisez un produit d'entretien, celui-ci peut être appliqué à l'aide d'une éponge non abrasive avec du savon doux et de l'eau chaude. Suivez attentivement les instructions fournies avec ces produits et vérifiez leur compatibilité. Si le produit comprend un élément textile, se conformer à l'étiquette d'entretien. Essayez le produit, en particulier les surfaces planes, après tout épisode pluvieux ou neigeux. Pour retirer la saleté ou les taches tenaces, un nettoyant pour vitres à base d'alcool peut être utilisé sur le métal.



3. Fixations & Réparation

Pour une meilleure stabilité et pour votre sécurité, resserrez les vis environ deux semaines après le montage. Resserez également le produit au moins une fois par an pour un entretien durable. En cas d'écaillage de peinture, la partie affectée doit être nettoyée et repeinte pour éviter la formation de rouille.

4. Hivernage

En hiver, il est recommandé, si possible, de ranger le produit dans un endroit sec et à l'abri de l'humidité, par exemple dans un abri de jardin ou sous un toit.



5. Protégeons l'environnement

N'oubliez pas d'apporter les emballages et les produits en fin de vie dans une déchèterie.

6. Garantie

La garantie de vente couvre une période de 2 ans à compter de la date d'achat du produit. La garantie couvre les défauts de fabrication : pièces et éléments manquants, dommages occasionnés dans des conditions normales d'utilisation. Les réparations et les remplacements de pièces n'entraînent pas de prolongation de la durée de garantie initiale.

La garantie ne couvre pas les problèmes ou incidents résultant d'une utilisation incorrecte du produit. La garantie du produit est limitée à la valeur du produit. Sont exclus notamment les cas suivants: Les dommages occasionnés au cours de l'installation. Les décolorations et taches résultant du non-respect des consignes d'entretien. Lors de l'ouverture de l'emballage, les traces de cutter et d'agrafes ainsi que les marques dues à un contact direct entre la surface de la table et le sol. (veillez à la protéger par un carton !) En cas de problème avec votre produit, veuillez contacter le responsable du rayon jardin de votre magasin. Conservez votre facture ou votre reçu: ces documents vous seront demandés pour le traitement de vos réclamations. Nous vous remercions de votre confiance et nous espérons que vos attentes seront entièrement satisfaites en utilisant notre produit. Il est important pour nous de connaître votre avis sur le produit, afin de continuellement améliorer celui-ci pour mieux répondre à vos besoins. Alors n'hésitez pas à partager votre avis sur notre site internet.

Prefacio

Gracias por haber elegido este producto. Durante el diseño y la fabricación de nuestros productos, nos esforzamos por garantizar una excelente calidad que responda a las necesidades de los usuarios.



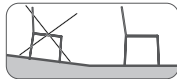
IMPORTANTE, A CONSERVAR PARA POSTERIORES CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

En caso de que el producto esté ensamblado, compruebe que todos los tornillos están firmemente fijados antes de cualquier utilización. Si el producto debe ser ensamblado por usted, compruebe que se han proporcionado todos los elementos necesarios para la instalación del producto al abrir el embalaje. Si el producto está dañado o presenta defectos no lo utilice y devuélvalo a la tienda más cercana.

1. Utilización & Mantenimiento

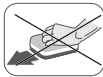
Este producto está destinado a un uso doméstico y no profesional en exterior. Mantenga el producto alejado de las llamas y de las fuentes directas de calor como los radiadores exteriores y las barbacoas. Le recomendamos que realice un mantenimiento regular de su producto. En caso de no utilizar el producto durante un largo período de tiempo no olvide cubrirlo.

Una exposición continua a las inclemencias meteorológicas puede acelerar el envejecimiento del producto. El uso de zapatillas permite proteger el producto de la humedad y de evitar dañar el suelo sobre el que se sitúa (rayaduras, manchas...).



2. Limpieza

Si utiliza un producto de mantenimiento, puede aplicarlo con una esponja no abrasiva con jabón suave y agua caliente. Siga atentamente las instrucciones proporcionadas con estos productos y compruebe la compatibilidad. Si el producto incluye un elemento textil, atégase a la etiqueta de mantenimiento. Seque el producto, en particular las superficies planas después de cualquier episodio de lluvia o de nieve. Para retirar la suciedad o las manchas difíciles se puede usar en el metal un limpiador de cristales a base de alcohol.



3. Fijaciones & Reparación

Para una mejor estabilidad y para su seguridad, vuelva a apretar los tornillos después de unas dos semanas de haber realizado el montaje. Vuelva a apretar también el producto al menos una vez al año para un mantenimiento duradero. En caso de que la pintura se desconche, la parte afectada debe limpiarse y volver a pintarse para evitar la formación de óxido.

4. Durante el invierno

En invierno, se recomienda, si se puede, guardar el producto en un lugar seco y resguardado de la humedad, por ejemplo, en una caseta de jardín o bajo un techo.



5. Protejamos el medioambiente

No olvide llevar el embalaje y los productos al final de su vida útil a unas instalaciones de tratamiento de residuos.

6. Garantía

La garantía de venta cubre un período de 2 años a partir de la fecha de compra del producto. La garantía cubre los defectos de fabricación: piezas y elementos que faltan, daños ocasionados en condiciones normales de utilización. Las reparaciones y las sustituciones de piezas no suponen una prórroga de la garantía inicial.

La garantía no cubre los problemas o incidentes que sean resultado de una utilización incorrecta del producto. La garantía del producto está limitada al valor del producto. Se excluyen sobre todo los siguientes casos : Los daños causados durante la instalación. Las decoloraciones y manchas que sean resultado de un incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento. Al abrir el embalaje, los rastros de cúter y de grapas, así como las marcas causadas por un contacto entre la superficie de la mesa y el suelo. (¡asegúrese de protegerla con un cartón!) En caso de problema con su producto, contacte con el responsable de la sección jardín de su tienda. Conserve su factura o su recibo: estos documentos le serán solicitados para el tratamiento de sus reclamaciones. Le agradecemos su confianza y esperamos que sus expectativas se cumplan por completo al utilizar nuestro producto. Para nosotros es importante conocer su opinión del producto con el fin de mejorarlo continuamente para responder mejor a sus necesidades. Por lo tanto, no dude en compartir su opinión en nuestra página web.

Prefácio

Obrigado por escolher este produto. Ao projetar e fabricar os nossos produtos, esforçamo-nos por garantir uma excelente qualidade que responda às necessidades dos utilizadores.



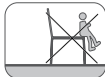
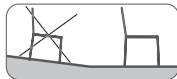
IMPORTANTE, A CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE

Se o produto já estiver montado, certifique-se de que todos os parafusos estejam firmemente fixados antes de usá-lo. Se o produto tiver de ser montado, ao abrir o pacote, certifique-se de que todos os elementos necessários para a montagem do produto foram fornecidos. Se o produto estiver danificado ou tiver defeitos, não o utilize e devolva-o à loja mais próxima.

1. Utilização & Manutenção

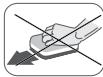
Este produto destina-se para uma utilização doméstica e não profissional, no exterior.

Mantenha o produto longe de chamas e fontes diretas de calor, como aquecedores exteriores e barbecues. Recomendamos a manutenção regular do produto. Em caso de não utilização prolongada, não se esqueça de cobrir o produto. Para mesas extensíveis, recomenda-se dobrar as extensões. O uso de patins protege o produto da humidade e evita danos ao solo no qual ele é colocado (arranhões, manchas).



2. Limpeza

Se usar um produto de limpeza, pode aplicá-lo servindo-se de uma esponja não abrasiva com sabão neutro e água quente. Siga atentamente as instruções fornecidas com o produto de limpeza e verifique se são compatíveis com o produto a limpar. Se o produto tiver algum elemento têxtil, siga as instruções de cuidados indicadas no rótulo. Seque o produto, especialmente as superfícies planas, após episódios de chuva ou de neve. Para retirar a sujidade ou as manchas difíceis, um limpador de vidros à base de álcool pode ser utilizado no metal.



3. Fixações & Reparação

Para uma melhor estabilidade e segurança, aperte de novo os parafusos uma ou duas semanas após a montagem. Aperte de novo os parafusos pelo menos uma vez por ano para uma manutenção duradoura. No caso de lascas de tinta, a parte afetada deve ser limpa e pintada de novo para evitar a formação de ferrugem.

4. Invernada

En invierno, se recomienda, si se puede, guardar el producto en un lugar seco y resguardado de la humedad, por ejemplo, en una caseta de jardín o bajo un techo.



5. Proteger o meio ambiente

Não se esqueça de levar as embalagens e produtos em fim de vida a um centro de eliminação de resíduos.

6. Garantia

A garantia de venda cobre um período de 2 anos a partir da data de compra do produto. A garantia cobre os defeitos de fabricação e a mão de obra: peças e elementos em falta e danos ocorridos em circunstâncias normais de utilização. A reparação e a substituição de peças não levam a uma extensão do período de garantia inicial.

A garantia não cobre problemas nem incidentes resultantes da utilização incorreta do produto. A cobertura da garantia é limitada ao valor do produto. Os seguintes casos são particularmente excluídos: Danos ocorridos durante a montagem. Cores desbotadas ou manchas resultantes da não conformidade com as instruções de manutenção. Ao abrir a embalagem, traços de cortador e de grampos, assim como marcas resultantes do contato entre o superfície da mesa e o chão. (proteja com papelão!) Se houver algum problema com o produto, contate com o responsável do departamento de jardinagem da sua loja. Conserve a fatura ou o recibo: esses documentos serão solicitados para qualquer reclamação. Agradecemos a sua confiança e esperamos que fique completamente satisfeito com o nosso produto. É importante para nós para conhecer a sua opinião sobre este produto, a fim de continuar a melhorá-lo para melhor responder às suas necessidades. Portanto, não hesite em compartilhar a sua experiência com nosso produto no nosso site.

Premessa

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Al momento della concezione e della fabbricazione dei nostri prodotti, ci impegniamo al massimo per assicurare un'eccellente qualità che corrisponda alle esigenze degli utilizzatori.



IMPORTANTE, DA CONSERVARE PER ULTERIORE CONSULTAZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE

Se il prodotto è già montato, verificare che tutte le viti siano solidamente fissate prima dell'uso. Se il prodotto deve essere montato da voi, assicuratevi che tutti gli elementi necessari all'installazione del prodotto siano presenti al momento in cui aprite il pacco. Se il prodotto dovesse essere danneggiato o dovesse presentare dei difetti, non usatelo e riportatelo al negozio più vicino.

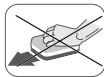
1. Uso & manutenzione

Questo prodotto è destinato ad un uso da esterno domestico e non professionale. Tenere il prodotto al riparo da fiamme o fonti dirette di calore come i radiatori esterni ed i barbecue. Vi raccomandiamo di effettuare una manutenzione regolare del vostro prodotto. Se non dovete usare il prodotto per un periodo prolungato, non dimenticate di coprirlo. Per i tavoli allungabili, si raccomanda di piegare le estensioni. Un'esposizione continua agli agenti meteorologici può accelerare l'invecchiamento del prodotto. L'uso di cuscinetti permette di proteggere il prodotto dall'umidità e evitare di rovinare il pavimento su cui si trova (strisce, macchie...).



2. Pulizia

Se usate un prodotto detergente, questo deve essere applicato servendovi di una spugna non abrasiva e con sapone delicato e acqua calda. Seguire con scrupolo le istruzioni fornite con questi prodotti e verificare la loro compatibilità. Se il prodotto comprende anche un elemento tessile, adeguarsi a quanto indicato sull'etichetta. Pulire il prodotto, in particolare le superfici piatte, dopo ogni pioggia o nevicata. Per rimuovere la sporcizia o le macchie più resistenti, si può usare sul metallo un detergente per vetri a base d'alcol.



3. Fissaggi & Riparazione

Per una maggiore stabilità e per la vostra sicurezza, restringere le viti dopo più o meno due settimane dal montaggio. Per una manutenzione efficace, procedere al serraggio delle viti del prodotto almeno una volta l'anno. In caso di sfogliamento della pittura, la parte colpita deve essere pulita e ridipinta per evitare la formazione di ruggine.

4. Svernamento

In inverno, si raccomanda, se possibile, di sistemare il prodotto in luogo asciutto ed al riparo dall'umidità, per esempio in una capanna per gli attrezzi o sotto un tetto.



5. Proteggiamo l'ambiente

Non dimenticare di rimettere l'imballaggio ed i prodotti arrivati a fine ciclo, in una discarica.

6. Garanzia

La garanzia di vendita copre un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto del prodotto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione: pezzi ed elementi mancanti, danni occasionati da un uso normale del prodotto. Le riparazioni e le sostituzioni di pezzi di ricambio non avranno come effetto la prolungazione della durata della garanzia iniziale.

La garanzia non copre i problemi o gli incidenti che risultino da un uso improprio del prodotto. La garanzia del prodotto è limitata al valore del prodotto. Si ritengono esclusi i casi seguenti: I danni sopravvenuti in fase d'installazione. Lo scolorimento e le macchie risultanti dal non rispetto delle istruzioni di manutenzione. All'apertura dell'imballaggio, le tracce di taglierino e graffette e i segni dovuti ad un contatto diretto tra la superficie del tavolo ed il pavimento. (Pensate a proteggerlo con il cartone!) In caso di problema con il prodotto, contattare il responsabile del reparto giardinaggio del vostro negozio. Conservare lo scontrino o la ricevuta: questi documenti vi saranno richiesti per l'evasione del vostro reclamo. Vi ringraziamo per la vostra fiducia e speriamo, avendo usato il prodotto, di aver completamente soddisfatto le vostre attese. Per noi è molto importante conoscere la vostra opinione sul prodotto, in modo da continuare a far meglio e a meglio soddisfare i vostri bisogni. Quindi non esitate a manifestare il vostro parere sul nostro sito internet.

Πρόλογος

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το συγκεκριμένο προϊόν. Κατά τον σχεδιασμό και την κατασκευή των προϊόντων μας καταβάλλουμε κάθε δυνατή προσπάθεια για την εξασφάλιση άριστης ποιότητας που θα ανταποκρίνεται στις ανάγκες των χρηστών.



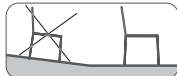
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΧΘΕΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

Σε περίπτωση που το προϊόν είναι ήδη συναρμολογημένο, βεβαιωθείτε πριν τη χρήση του ότι όλες οι βίδες είναι καλά σφιγμένες. Εάν το προϊόν προϋποθέτει συναρμολόγηση από εσάς, βεβαιωθείτε μόλις ανοίξετε τη συσκευασία ότι παρέχονται όλα τα στοιχεία που απαιτούνται για τη συναρμολόγηση του προϊόντος. Εάν το προϊόν είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό, μην το χρησιμοποιήσετε και επιστρέψτε το στο κοντινότερο κατάστημα.

1. Χρήση & Συντήρηση

Το προϊόν αυτό προορίζεται για οικιακή, μη επαγγελματική χρήση σε εξωτερικό χώρο. Κρατήστε το προϊόν μακριά από φλόγες ή πηγές άμεσης θερμότητας όπως θερμάστρες εξωτερικού χώρου ή ψησταριές.

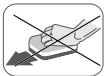
Σας συστήνουμε την τακτική συντήρηση του προϊόντος σας: Σε περίπτωση που το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, μην αμελήσετε να το καλύψετε. Για τα τραπέζια που διαθέτουν επέκταση, συνηθίζεται το κλείσιμό της.



Οι προστατευτικές ενισχύσεις δαπέδου προστατεύουν το προϊόν από την υγρασία και απτρέπουν την πρόκληση φθορών στο δάπεδο όπου τοποθετείται το προϊόν (γρτσουνιές, λεκέδες ...).

2. Καθαρισμός

Εάν χρησιμοποιήσετε προϊόν καθαρισμού, η εφαρμογή του μπορεί να γίνει με μαλακό σφουγγάρι με απαλό σαπούνι και ζεστό νερό. Τηρήστε πιστά τις οδηγίες που συνοδεύουν τα εν λόγω προϊόντα και ελέγξτε εάν είναι συμβατά με το προϊόν σας. Σκουπίστε το προϊόν, και ειδικά τις επίπεδες επιφάνειες, μετά από κάθε βροχόπτωση ή χιονόπτωση.



Για να απομακρύνεται τυχόν ακαθαρσίες ή επίμονους λεκέδες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε καθαριστικό τζαμιών με βάση το οινόπνευμα για τα μεταλλικά μέρη.

3. Κουμπώματα & Επισκευή

Για μεγαλύτερη σταθερότητα και για τη δική σας ασφάλεια, σφίξτε ξανά τις βίδες περίπου δύο εβδομάδες μετά τη συναρμολόγηση. Επιπλέον, να σφίγγετε τις βίδες τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο για να επιτύχετε μακροχρόνια συντήρηση. Σε περίπτωση που το χρώμα ξεφλουδίζει, τα μέρη αυτά θα πρέπει να καθαριστούν και να βαφτούν εκ νέου για να αποφευχθεί η δημιουργία σκουριάς.

4. Αποθήκευση τους χειμερινούς μήνες

Κατά τους χειμερινούς μήνες συνιστάται, εφόσον είναι δυνατή, η αποθήκευση του προϊόντος σε ξηρό μέρος μακριά από την υγρασία (π.χ. σε μια αποθήκη κήπου ή κάτω από κάποιο υπόστεγο).



5. Ας προστατεύσουμε το περιβάλλον μας

Θυμηθείτε ότι πρέπει να πηγαίνετε κάθε συσκευασία και προϊόν που φτάνει στο τέλος της διάρκειας ζωής του στην κατάλληλη εγκατάσταση διαχείρισης απορριμμάτων.

6. Εγγύηση

Η εγγύηση ισχύει για χρονικό διάστημα 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Η εγγύηση καλύπτει το σύνολο των ελαττωμάτων υλικών και κατασκευής: απουσία τμημάτων και στοιχείων και ζημιά που προκύπτει υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. Οι επισκευές και η αντικατάσταση μερών δεν συνεπάγεται την επέκταση της αρχικής διάρκειας της εγγύησης. Η εγγύηση δεν καλύπτει προβλήματα ή ατυχήματα που προκύπτουν από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος. Η κάλυψη της εγγύησης περιορίζεται στην αξία του προϊόντος αυτού. Οι ακόλουθες περιπτώσεις εξαιρούνται ρητά: Ζημιά που προκλήθηκε κατά τη συναρμολόγηση. Ξεθώρισμα χρωμάτων και λεκέδες που προέκυψαν από μη συμμόρφωση με τις οδηγίες συντήρησης. Κατά το άνοιγμα της συσκευασίας, ίχνη από κοπίδια και εργαλεία, καθώς και σημάδια που προκλήθηκαν από επαφή μεταξύ της επιφάνειας του τραπέζιού και του δαπέδου. (Προστατέψτε την με χαρτόνι!) Σε περίπτωση εμφάνισης προβλημάτων με το προϊόν σας, επικοινωνήστε με τον διευθυντή του τμήματος κήπου στο κατάστημα της περιοχής σας. Φυλάξτε το τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, επειδή το έγγραφο αυτό θα σας ζητηθεί κατά την επεξεργασία οποιουδήποτε αιτήματος. Σας ευχαριστούμε για την αγορά σας και ελπίζουμε να μείνετε απολύτως ικανοποιημένοι από το προϊόν μας. Η γνώμη σας σχετικά με το προϊόν αυτό είναι πολύ σημαντική για εμάς για να βελτιωνόμαστε συνεχώς και να ανταποκρινόμαστε στις ανάγκες σας. Συνεπώς, μη διστάσετε να μοιραστείτε μαζί μας μέσω του ιστοτόπου μας την εμπειρία σας σχετικά με το προϊόν μας.

Wstęp

Dziękujemy za wybór tego produktu. Projektując i wytwarzając nasze produkty, dokładamy wszelkich starań w celu zapewnienia doskonałej jakości aby spełnić oczekiwania użytkowników.

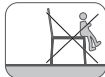
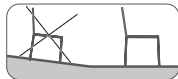


WAŻNE, ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. UWAGNIE PRZECZYTAĆ

Jeśli produkt jest już zmontowany należy sprawdzić przed użyciem czy wszystkie śruby są mocno dokręcone. Jeśli produkt wymaga montażu należy upewnić się, że wszystkie elementy niezbędne do jego instalacji zostały dostarczone w opakowaniu. Jeśli produkt jest uszkodzony lub wadliwy, nie należy go używać i zwrócić do najbliższego sklepu.

1. Użytkowania & Utrzymanie

Produkt ten przeznaczony jest do użytku domowego i nieprofesjonalnego przy zewnątrz pomieszczeń. Produkt należy przechowywać z dala od płomieni i bezpośrednich źródeł ciepła, takich jak grzejniki zewnętrzne i grille. Zalecamy regularną konserwację produktu. W przypadku długotrwałego nieużywania należy przykryć produkt. W przypadku stołów z przedłużeniami zaleca się składanie przedłużeń. Zastosowanie podkładek chroni produkt przed wilgocią i zapobiega uszkodzeniu podłoża, na którym jest on umieszczony (zadrapania, plamy).



2. Czyszczenie

Jeśli używasz środka czyszczącego, można go zaaplikować przy pomocy nieabrazyjnej gąbki z zastosowaniem łagodnego mydła i gorącej wody. Należy ściśle przestrzegać instrukcji dołączonych do takich produktów i sprawdzić, czy są one kompatybilne z danym produktem. Jeśli produkt zawiera element tekstylny, postępować zgodnie z etykietą pielęgnacyjną. Po opadach deszczu lub śniegu wytrzeć produkt, szczególnie płaskie powierzchnie. Aby usunąć brud lub plamy z powierzchni metalowej można użyć środka do czyszczenia okien na bazie alkoholu.



3. Mocowania & Naprawa

Aby zapewnić lepszą stabilność i bezpieczeństwo, należy dokręcić śruby około dwóch tygodni po montażu. Dokręcać śruby co najmniej raz w roku w ramach długotrwałej konserwacji. W przypadku złuszczenia się farby należy oczyścić i pomalować uszkodzony obszar, aby zapobiec powstawaniu rdzy.

4. Zimowanie

W zimie zaleca się, w miarę możliwości, przechowywanie produktu w suchym miejscu z dala od wilgoci, na przykład w szopie ogrodowej lub pod dachem.



5. Chrońmy środowisko naturalne

Nie zapomnij o dostarczeniu opakowań i produktów wycofanych z eksploatacji do centrum utylizacji odpadów.

6. Gwarancja

Gwarancja sprzedaży obejmuje okres 2 lat od daty zakupu produktu. Gwarancja obejmuje wady fabryczne: brakujące części i podzespoły, uszkodzenia powstałe w normalnych warunkach użytkowania.

Naprawy i wymiana części nie wydłużają pierwotnego okresu gwarancji. Gwarancja nie obejmuje problemów lub zdarzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania produktu. Gwarancja na produkt jest ograniczona do wartości produktu. Wyklucza się w szczególności następujące przypadki: Uszkodzenia spowodowane podczas instalacji. Przebarwienia i plamy wynikające z nieprzestrzegania instrukcji konserwacji. Uszkodzenia podczas otwierania opakowania, ślady cięć i ślady po zszywkach, a także ślady spowodowane bezpośrednim kontaktem powierzchni stołu i podłogi. (pamiętaj, aby chronić go kartonem!) W przypadku problemów z produktem prosimy o kontakt z osobą odpowiedzialną za dział ogrodniczy w Państwa sklepie. Zachować fakturę lub paragon: dokumenty te będą wymagane do rozpatrzenia Państwa roszczeń. Dziękujemy za zaufanie i mamy nadzieję, że nasz produkt w pełni spełni Państwa oczekiwania. Ważne dla nas jest, abyśmy poznali Państwa opinię na temat produktu tak, aby stałe go udoskonalać i lepiej zaspokajać Państwa potrzeby. Zapraszamy do podzielenia się swoją opinią na naszej stronie internetowej.

Введення

Ми дякуємо Вам за вибір цього продукту. При розробці і виробництві нашої продукції ми докладаємо всіх зусиль до того, щоб забезпечити чудову якість, що відповідає потребам користувачів.

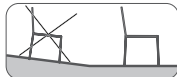


**ВАЖЛИВО, ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО
ВИКОРИСТАННЯ: БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ**

Якщо виріб вже зібрано, перед використанням переконайтеся, що всі гвинти надійно закріплені. Якщо виріб вимагає збірки, будь ласка, переконайтеся, що всі елементи, необхідні для його установки, були надані при відкритті упаковки. Якщо продукт пошкоджений або має дефекти, не використовуйте його і поверніть в найближчий магазин.

1. Використання & Обслуговування

Цей продукт призначений для домашнього і некомерційного використання на відкритому повітрі. Тримайте виріб подалі від вогню і прямих джерел тепла, таких як зовнішні обігрівачі і грилі-барбекю. Ми рекомендуємо проводити регулярне обслуговування Вашого продукту. У разі, якщо виріб не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, будь ласка, не забудьте накрити його.



Постійний вплив погодних умов може прискорити зношення виробу. Використання наклейок на меблевій ніжці допомагає захистити виріб від вологи і запобігає пошкодженню підлоги, на якій він розміщений (подряпини, плями...).



2. Очищення

Якщо Ви використовуєте миючий засіб, його можна наносити неабразивною губкою з милом і гарячою водою. Уважно дотримуйтесь інструкцій, що додаються до таких продуктів, і переконайтеся, що вони сумісні з Вашим виробом.



Якщо виріб має тканинний елемент, будь ласка, дотримуйтесь інструкцій за доглядом на його етикетці. Протріть виріб, особливо плоскі поверхні, після кожного дощу або снігу. Для видалення бруду або стійких плям на металі можна використовувати засіб для миття вікон на спиртовій основі.

3. Кріплення & Ремонт

Для кращої стійкості і для Вашої безпеки затягніть гвинти ще раз приблизно через два тижні після установки. Затягуйте гвинти також, як мінімум, один раз на рік для більш тривалої експлуатації. У разі відлущення фарби пошкоджену частину необхідно очистити і перефарбувати, щоб уникнути утворення іржі.

4. Зберігання в зимовий період

Взимку, по можливості, рекомендується зберігати цей виріб в сухому місці, подаль від вологи, наприклад, у хозблоці або під дахом.

5. Захист навколишнього середовища

Будь ласка, не забудьте віднести упаковку і вироби з вичерпаним терміном служби в центр утилізації відходів.

6. Гарантія

Дана гарантія продажу поширюється на період 2 роки з дати покупки продукту. Ця гарантія поширюється на всі дефекти матеріалів і виготовлення: відсутні комплектуючі і деталі, а також пошкодження, що виникають при нормальних умовах експлуатації. Ремонт і заміна деталей не призводять до продовження початкового гарантійного терміну. Дана гарантія не поширюється на проблеми та інциденти, викликані неправильним використанням продукту. Гарантійне покриття обмежене вартістю цього продукту. Зокрема виключені нижчезазначені випадки: Пошкодження під час установки. Вицвілі кольори або плями, викликані недотриманням інструкцій за доглядом. Порізи, сліди ножів і скоб, а також сліди від контакту між поверхнею столу і підлогою при відкритті упаковки. (будь ласка, захистіть її картоном!) В разі проблем з виробом, будь ласка, зверніться до менеджера Садового відділу Вашого магазину. Збережіть рахунок-фактуру або квитанцію: Вам знадобляться ці документи при обробці будь-яких претензій. Ми дякуємо Вам за покупку і сподіваємося, що використання нашого продукту Вас цілком задовольнить. Нам важливо знати Вашу думку про цей продукт, щоб продовжити покращувати його і краще відповідати Вашим потребам. Тож, ми будемо раді бачити Ваш відгук про виріб на нашому сайті.



FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

BR

EN

Prefață

Vă mulțumim că ați ales acest produs. La proiectarea și la fabricarea produselor noastre, facem tot ce putem pentru a asigura o calitate excelentă care răspunde nevoilor utilizatorilor.



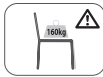
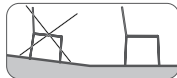
IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU ORICE REFERINȚĂ ULTERIOARĂ: CITIȚI CU ATENȚIE

În cazul în care produsul este asamblat, verificați că toate șuruburile sunt fixate solid înainte de utilizare. Dacă produsul trebuie asamblat de dumneavoastră, asigurați-vă că toate elementele necesare instalării produsului sunt furnizate în momentul în care deschideți ambalajul. Dacă produsul este deteriorat sau prezintă defecte, nu îl folosiți și aduceți-l la magazinul cel mai apropiat.

1. Utilizare & Mentenanță

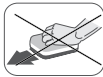
Acest produs este destinat utilizării casnice și neprofesionale în exterior. Țineți produsul la distanță de foc și de sursele directe de căldură precum radiatoarele externe și grătarele. Vă recomandăm să efectuați întreținerea regulată a produsului. În cazul neutilizării prelungite, nu uitați să acoperiți produsul.

Expunerea continuă la elementele climatice poate accelera învechirea produsului. Folosirea patinelor permite protejarea umidității și evitarea deteriorării solului pe care este așezat (zgârieturi, pete...).



2. Curățare

Dacă folosiți un produs de întreținere, acesta poate fi aplicat cu ajutorul unui burete neabraziv cu un săpun delicat și apă caldă. Urmați cu atenție instrucțiunile furnizate împreună cu acest produs și verificați-le compatibilitatea. Dacă produsul cuprinde un element textil, respectați eticheta de întreținere. Ștergeți produsul, în special suprafețele plane, după orice episod de ploaie sau ninsoare. Pentru a îndepărta murdăria sau petele rezistente, un produs de curățare pentru geamuri pe bază de alcool poate fi folosit pe metal.



3. Fixări & Reparare

Pentru o stabilitate mai bună și pentru siguranța dumneavoastră, strângeți șuruburile la două săptămâni de la montare. Strângeți din nou produsul cel puțin o dată pe an pentru o întreținere durabilă. În cazul cojirii vopselei, partea afectată trebuie curățată și vopsită din nou pentru a evita formarea ruginii.

4. Depozitarea pe timp de iarnă

Iarna, este recomandat, dacă este posibil, să depozitați produsul într-un loc uscat ferit de umezeală, de exemplu într-un adăpost din grădină sau sub un acoperiș.



5. Să protejăm mediul

Nu uitați să duceți ambalajele și produsele uzate într-un centru de deșeuri.

6. Garanție

Garanția de vânzare acoperă o perioadă de 2 ani începând cu data achiziționării produsului. Garanția acoperă defectele de fabricație: piesele și elementele lipsă, daunele provocate în condiții normale de utilizare. Reparațiile și înlocuirea pieselor nu duc la prelungirea duratei garanției inițiale.

Garanția nu acoperă problemele sau incidentele care rezultă din utilizarea incorectă a produsului. Garanția produsului se limitează la valoarea acestuia. Sunt excluse mai ales următoarele cazuri: Daunele produse în timpul instalării. Decolorările și petele care rezultă din nerespectarea instrucțiunilor de întreținere. La deschiderea ambalajului, urmele de cutter și de agrafe cât și cele cauzate de contactul direct cu suprafața mesei și a solului (vă rugăm să o protejați cu un carton!) În cazul în care aveți probleme cu produsul, vă rugăm să contactați responsabilul raionului de grădină din magazin. Păstrați factura sau chitanța: aceste documente vă vor fi cerute pentru prelucrarea reclamațiilor. Vă mulțumim pentru încrederea acordată și sperăm că așteptările dumneavoastră vor fi integral îndeplinite folosind acest produs. Pentru noi este important să vă cunoaștem părerea despre acest produs, pentru a-l îmbunătăți în permanență pentru ca el să poată răspunde nevoilor dumneavoastră. Nu ezitați să ne spuneți părerea pe site-ul nostru internet.

Prefácio

Obrigado por escolher este produto. Ao projetar e fabricar nossos produtos, implementamos nossos esforços para garantir uma excelente qualidade, atendendo às necessidades dos usuários.



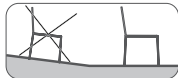
IMPORTANTE, A CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA CUIDADOSAMENTE

Caso o produto esteja montado, verifique se todos os parafusos estão bem apertados antes de utilizar. Se o produto for montado por você, certifique-se ao abrir o pacote que todos os itens necessários para instalar o produto foram fornecidos. Se o produto estiver danificado ou tiver defeitos, não o use e devolva-o na loja mais próxima.

1. Usar & Manutenção

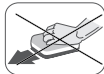
Este produto destina-se ao uso doméstico e não comercial, ao ar livre.

Mantenha este produto longe de chamas ou fontes diretas de calor, como aquecedores externos e churrasqueiras. Recomendamos a manutenção regular de seu produto. Em caso de não usar o produto por um longo período de tempo, não esqueça de cobrir o produto. A exposição contínua a elementos climáticos pode acelerar o envelhecimento do produto. O uso de patins ajuda a proteger o produto da umidade e evita danos ao piso em que o produto é colocado (riscos, manchas ...).



2. Limpeza

Se você usar um produto de limpeza, ele pode ser aplicado usando uma esponja não abrasiva com sabão neutro e água morna. Siga cuidadosamente as instruções fornecidas com esses produtos e verifique sua compatibilidade. Se o produto incluir algum elemento têxtil, siga as instruções de cuidados indicadas em seu rótulo. Seque o produto, especialmente as superfícies planas, depois de chuva ou neve. Para remover sujeira ou manchas difíceis, um limpador de vidros à base de álcool pode ser usado no metal.



3. Fixações & Reparo

Para melhor estabilidade e segurança, aperte os parafusos aproximadamente duas semanas após a instalação. Também aperte o produto pelo menos uma vez por ano para manutenção a longo prazo.

No caso de pintura descascada, a parte afetada deve ser limpa e repintada para evitar a formação de ferrugem.

4. Durante o inverno

No inverno, recomenda-se, se possível, armazenar este produto em um local seco e longe da umidade, por exemplo, em um abrigo de jardim ou sob um telhado.



5. Proteger nosso meio ambiente

Por favor, lembre-se de levar as embalagens e produtos em final de suas vidas para um centro de descarte de resíduos.

6. Garantia

A garantia de venda cobre um período de 2 anos a partir da data de compra do produto. A garantia cobre todos os defeitos de fabricação: peças e elementos em falta, danos ocorridos em condições normais de uso. Reparos e substituições de peças não resultam em uma extensão do período de garantia original.

A garantia não cobre problemas ou incidentes resultantes do uso indevido do produto. A garantia do produto é limitada ao valor do produto. Os seguintes casos são particularmente excluídos: Danos ocorridos durante a instalação. Descoloração e manchas resultantes do não cumprimento das instruções de manutenção. Ao abrir a embalagem, traços de cortador e de grampos, bem como marcas devido ao contato direto entre a superfície da mesa e o piso. (proteja com um cartão!) Em caso de problema com seu produto, entre em contato com o gerente do departamento de jardinagem. Conserve sua fatura ou recibo: esses documentos serão solicitados para o processamento de suas reivindicações. Agradecemos sua confiança e esperamos que suas expectativas sejam plenamente satisfeitas usando nosso produto. É importante que saibamos sua opinião sobre o produto, a fim de o melhorar continuamente. Para melhor atender às suas necessidades. Portanto, não hesite em compartilhar sua opinião em nosso site. ADEO

Preface

Thank you for choosing this product. Upon designing and manufacturing our products, we place all of our efforts into ensuring an excellent quality that meets the needs of the users.



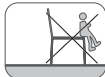
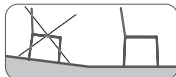
IMPORTANT, TO BE KEPT FOR FUTURE REFERENCE: PLEASE READ CAREFULLY

If the product is already assembled, please make sure that all screws are tightly fixed before using it. If the product requires that you assemble it, please make sure upon opening the package that all the elements needed for setting up the product have been provided. If the product is damaged or has defects, do not use it and take it back to the nearest store.

1. Use & Maintenance

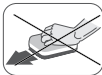
This product is intended for home and non-business use outdoors. Keep this product away from flames or direct heat sources such as outdoor heaters and BBQ grills. We recommend regular maintenance of your product. In case of not using the product for an extended period of time, please remember to cover it.

Using floor pads helps protect the product from humidity and prevents damage to the floor on which the product is placed (scratches, stains...).



2. Cleaning

If you use a cleaning product, it can be applied using a non-abrasive sponge with a mild soap and hot water. Follow closely the instructions provided with the such products and check to ensure they are compatible with your product. If the product has some fabric element, please follow the care instructions on its label. Wipe the product, especially the flat surfaces, after each rain or snow event. To remove dirt or stubborn stains, an alcohol-based glass window cleaner can be used on the metal.



3. Fastening & Repair

For better stability and for your safety, tighten the screws once again around two weeks after setup. Tighten the screws also at least once a year for a long-lasting maintenance. In case of paint chipping off, the affected part must be cleaned and repainted in order to avoid formation of rust.

4. Wintering

In winter, it is recommended, where possible, to store this product in a dry location away from humidity, for example in a garden shelter, or under a roof.



5. Let's protect our environment

Please remember to take packages and products that reach the end of their lives to the waste facility.

6. Warranty

This sale warranty covers a period of 2 years as of the date of purchase of the product. This warranty covers all defects in materials and workmanship: missing parts and elements, and damage occurring under normal use circumstances. Repair and replacement of parts do not lead to an extension of the initial warranty period.

This warranty does not cover problems nor incidents resulting from incorrect use of the product. Warranty coverage is limited to the value of this product. The following cases are particularly excluded: Damage occurring during setup, Natural fading of wood colour, Colour fading results from normal exposure of the product to elements outdoors, Upon opening the packaging, traces of cutters and staples, as well as marks resulting from contact between the table surface and the floor. (please protect it with cardboard!) In case of problems with your product, please contact the manager of the Garden department of your store. Keep your invoice or your receipt: these documents will be requested upon processing any claims. We thank you for your business and hope that you will be completely satisfied using our product. It is important for us to know your opinion regarding this product, in order to keep improving it to better meet your needs. Therefore, please do not hesitate to share your experience with our product on our website.

A large rounded rectangle with a black border, containing ten horizontal lines spaced evenly down the page, intended for writing.

A large rounded rectangle with a black border, containing ten horizontal lines spaced evenly down the page, intended for writing.

- FR** Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage de déchets.
- ES** Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje de residuos.
- PT** Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.
- IT** Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio.
- EL** Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετε την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- PL** Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.
- UA** Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не є придатне для використання, здайте його в утилізаційний центр.
- RO** Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.
- BR** Este produto é reciclável. Se não puder mais ser usado, descarte em um centro de reciclagem de resíduos.
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Production date :

MM / YYYY

SERIAL NUMBER

*Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garantia de 2 anos / Garanzia 2 anni / Εγγύηση 2 ετών / Gwarancja 2-letnia / Гарантія 2 роки / Garantie 2 ani /
Garantia 2 anos / 2-year warranty

EU : ADEO SERVICES

135, rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 - RONCHIN - France
www.product-regulatory.adeoservices.com

UA - Виробник: ТОВ "Адео Сервісес С.А.", вул. Сади Карно, СС 00001, 59790 Роншін, Франція. Імпортер: ТОВ "Леруа Мерлен Україна", 04201 Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А, +380 44 498 46 00. Імпортер приймає претензії від споживачів щодо товару, а також проводить його ремонт, технічне і гарантійне обслуговування.

BR - Importado e distribuído por LEROY MERLIN COMPANHIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM CNPJ: 01.438.784/0001-05. Rua Pascoal Pais, nº. 525, 6º andar cj 61 a 64, Vila Cordeiro, São Paulo -SP. CEP: 04581-060 CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) Capitais 4020-5376 Demais Regiões 0800-0205376

SA - Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin
Hosted in Leroy Merlin Fourways Store
35 Roos Street
Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191
Johannesburg, Gauteng, South Africa

Made in China

Країна походження Китай / Fabricado na China